



La Lettre Electronique de TRRAACE TRRAACE Electronic Newsletter

N° 33 – 28/02/2006

TRRAACE :

TOUTES LES RESSOURCES POUR LES RADIOS AFRICAINES ASSOCIATIVES COMMUNAUTAIRES ET EDUCATIVES

TRACKING RESOURCES FOR RADIOS IN AFRICA AT THE BENEFIT OF THE ASSOCIATIVE COMMUNITY AND EDUCATIVE RADIO STATIONS

TODOS OS RECURSOS PARA AS RADIOS ASSOCIATIVAS EN AFRICA ASSIM CEMO COMUNITARIAS E EDUCATIVAS

[HTTP://WWW.MEDIAFRICA.NET](http://www.mediafrica.net)

Table des matières / Table of content

Resources / Ressources	2
Event / Evénement.....	3
March 8, the International Women's Day	3
8 mars, Journée Internationale des femmes	3
Nouvelles/News/Noticias	3
Sénégal: Top Fm remplace Témoin Fm	3
Côte d'Ivoire: Radio nationale catholique, cinq années d'existence	4
Madagascar: Radio station in east shut down for "inciting tribal hatred"	4
Tchad: Les radios privées s'insurgent contre la répartition « partielle » des fonds d'aide à la presse.....	4
RDC: Cartographie des radios.....	5
Rwanda: Cyanguu Aids Radio Maria	5
Cameroon: Training for Broadcasters.....	6
RDC: Atelier sur le renforcement des radios communautaires et réseaux de femmes	6
Uganda: Police Block Talk Show On Pacis Fm	6
World: Seminar in Sweden on "Journalism and Democracy"	7
Nigeria: Radio training leads to network helping rural farmers.....	7
RDC: Quatre ans d'existence pour Radio Okapi.....	7

RESOURCES / RESSOURCES

Guide available online and on CD-Rom

Youth Radio for Peacebuilding – a guide

Youth radio is a tool with tremendous power to build peace. Just as youth are deeply involved in conflict, so too they have the possibility to play a role in building peace. Radio has the potential to harness the creativity of young people. This guidebook has been written with such young people in mind. It is designed to help them and those who work with them design and produce entertaining radio programmes which help construct a peaceful future.

The basis of this guide was developed in September 2005 at a workshop in Ghana bringing together presenters and producers from 12 sub-Saharan African countries who explored the skills necessary to make youth programmes which engage the audience and have a positive rather than negative impact, helping resolve rather than inflame conflict. The principles below include new ways of seeing their roles, new perspectives on conflict, and new objectives and techniques for presenting their programmes.

“Youth Radio for Peacebuilding – a guide” is currently accessible on “Radio for Peacebuilding, Africa” website in the [manuals](#) section and on CD-Rom (with other guidebooks), available on request; radiopeaceafrica@sfcg.be. Please send an email with your name, the name of your radio station, and your full postal address.

Guide disponible en ligne et sur CD-Rom

Construire la paix – Guide de la radio pour les jeunes

La radio est un outil de construction de la paix d'une puissance incroyable. Les jeunes sont fortement impliqués dans les conflits et peuvent contribuer de manière significative à leur règlement. Ce guide a été conçu pour aider les jeunes - et ceux qui travaillent avec eux - à élaborer et à produire des émissions radio qui divertissent le public et contribuent à construire la paix.

Les bases de ce guide ont été développées en septembre 2005 lors d'un atelier réunissant au Ghana des présentateurs et réalisateurs d'émissions pour/par les jeunes issus de 12 pays d'Afrique subsaharienne, rassemblés dans le cadre du projet Radio for Peacebuilding, Africa (RFPA). Les participants ont exploré de nouvelles manières d'aborder et de traiter les conflits, et discuté de l'importance d'établir des objectifs pour leurs programmes.

« Construire la paix – Guide de la radio pour les jeunes » est actuellement disponible en anglais et en français dans la section [manuels](#) du site de RFPA. Vous pouvez également obtenir le CD-Rom comprenant ce guide et ceux consacrés aux feuillets radio et aux talk-shows pour la construction de la paix en envoyant un email à radiopeaceafrica@sfcg.be indiquant votre nom, le nom de votre station de radio ainsi que votre adresse postale.

EVENT / ÉVÉNEMENT

MARCH 8, THE INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

<http://www.amarc.org>

MARCH 8, THE INTERNATIONAL WOMEN'S DAY IS COMING SOON!

Celebrate the International Women's Day listening to the different programmes which will be broadcast on Internet: www.amarc.org. See our previous issue for more details and resources.

8 MARS, JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

La Journée Internationale des femmes célébrée le 8 mars est une occasion pour nos radios d'accorder une place spéciale à la moitié de l'humanité. Produire des émissions spéciales, participer à une journée radiophonique spéciale lancée par l'AMARC (voir leurs sites : <http://www.amarc.org> et <http://www.win.amarc.org>).

NOUVELLES/NEWS/NOTICIAS

(Posted from 15/02/2006 to 27/02/2006)

Cameroon: Training for Broadcasters	6
Côte d'Ivoire: Radio nationale catholique, cinq années d'existence	4
Madagascar: Radio station in east shut down for "inciting tribal hatred"	4
Nigeria: Radio training leads to network helping rural farmers	7
RDC: Atelier sur le renforcement des radios communautaires et réseaux de femmes	6
RDC: Cartographie des radios	5
RDC: Quatre ans d'existence pour Radio Okapi	7
Rwanda: Cyangugu Aids Radio Maria	5
Sénégal: Top Fm remplace Témoin Fm	3
Tchad: Les radios privées s'insurgent contre la répartition « partielle » des fonds d'aide à la presse	4
Uganda: Police Block Talk Show On Pacis Fm	6
World: Seminar in Sweden on "Journalism and Democracy"	7

ALERT

FROM : 2006-02-17

Sénégal: Top Fm remplace Témoin Fm

<http://fr.allafrica.com/stories/200602160634.html>

De « radio pluriel », Top Fm entend désormais vibrer au rythme de « toutes (les) passions » de ses auditeurs. L'antenne offre à cet effet un nouveau programme exécuté par une équipe d'animateurs, instruits des techniques du métier et des technologies de radios en vogue. Un producteur, réalisateur de radio et technicien de son français, Michel Guevel, est passé par-là. « C'est aujourd'hui l'une des meilleures radios de la place », c'est du moins l'avis du producteur, réalisateur de radio et technicien de son, Michel Guevel, parlant de Top Fm (ex-Témoin Fm). Il

vient de passer un mois à « reformater et dynamiser » la radio créée par Mamadou Oumar Ndiaye, par ailleurs directeur de publication de l'hebdomadaire « Le Témoin ». Nouvel habillage de l'antenne, nouveau slogan, remise à niveau professionnel des animateurs et émission sur Internet, tout a été, semble-t-il, revu pour être à jour de ce qui se fait le mieux en matière de radio. Texte complet et source: Le Soleil (Dakar), 16 Février 2006 - Publié sur le web le 16 Février 2006 et repris sur allAfrica.com

NEWS

FROM : 2006-02-17

Côte d'Ivoire: Radio nationale catholique, cinq années d'existence

<http://fr.allafrica.com/stories/200602160382.html>

La paroisse " Saint Laurent " de Yopougon-Kouté a abrité une triple cérémonie dimanche. En plus de la journée mondiale des lépreux et de celle de l'enfance missionnaire, les fidèles du diocèse de Yopougon ont tenu à marquer d'une pierre blanche la cérémonie de clôture des cinq ans d'anniversaire de la Radio nationale catholique.

(...)

Monseigneur Pierre Marie Coty a rendu hommage au père Camille N'dri et à son équipe ainsi qu'à toutes les personnes qui ont travaillé bénévolement à la réussite de ce projet. Il a aussi vivement remercié monseigneur Laurent Mandjo, évêque de Yopougon, pour avoir accepté que la Radio nationale catholique voit le jour dans son diocèse.

Source: Fraternité Matin (Abidjan), 15 Février 2006 - Publié sur le web le 16 Février 2006 et repris sur allAfrica.com

ALERT

FROM : 2006-02-18

Madagascar: Radio station in east shut down for "inciting tribal hatred"

Regarding the closure of a [private] radio station in Mananara-Nord [eastern province], Minister [of Communications, Telecommunications and Posts] Bruno Andriatavison said that the radio was shut down because it was operating illegally and also incited tribal hatred. [Passage omitted]

Source: Radio Nationale Malagasy 1, Antananarivo, in Malagasy
17 Feb 06 quoted by BBC Monitoring Global Newslite - Media 18.02.2006

ALERT

FROM : 2006-02-20

Tchad: Les radios privées s'insurgent contre la répartition « partielle » des fonds d'aide à la presse

<http://fr.allafrica.com/stories/200602170510.html>

L'Union des radios privées du Tchad (URPT) s'insurge, dans un communiqué parvenu ce vendredi à GABONEWS, « contre la répartition partielle de l'aide à la presse aux profits de la presse écrite ». Elle indique qu'elle n'a reçu que 20% de l'aide distribuée aux médias privés et rappelle dans son communiqué que les radios privées atteignent la majorité de la population tchadienne et de ce fait devraient avoir une part importante dans l'aide à la presse.

Elle demande l'adoption d'une loi spéciale par le gouvernement qui confère aux radios privées un soutien conséquent.

Débloquée il y a une vingtaine de jours et d'un montant de 48 millions de FCFA, l'aide à la presse est devenue une pomme de discorde entre les radios et les journaux privés.

Le président de l'Association des Editeurs de la presse privée du Tchad (AEPT), M. Nadjikimo Benoudjita avait menacé même d'attaquer en justice le décret d'application de la loi portant aide à la presse puisque, selon lui, ce décret est contraire aux dispositions de la Loi 29 portant régime de la presse au Tchad.

Dans cette loi 29, seule les journaux étaient pris en compte dans l'aide à la presse.

Source: Gabonews (Libreville), 17 Février 2006 - Publié sur le web le 17 Février 2006 et repris par allAfrica.com

NEWS

FROM : 2006-02-21

RDC: Cartographie des radios<http://www.gret.org>

Dans le cadre de son Programme d'appui aux médias congolais, le GRET (Groupe de Recherche et d'Echanges technologiques) a lancé une mission d'identification en vue de dresser un état des lieux des radios en RDC. Cette étude a abouti à la réalisation de la présente «Cartographie des radios en République Démocratique du Congo ». (...)

Voici quelques points pertinents de l'étude :

1. Ce paysage radio est loin d'être figé. Nous avons relevé plus de 220 radios communautaires, privées, confessionnelles, etc. L'enquête s'est arrêtée en décembre 2005, et d'autres radios sont encore apparues depuis lors. Ce paysage bouge d'autant plus que de nombreuses radios émergent dans le cadre du processus électoral, soit qu'elles émanent d'hommes, soit qu'elles sont portées par l'Eglise catholique (comme à Mbandaka) ou par les nombreuses églises du réveil (à Kisangani par ex)
2. Aucune province n'est aujourd'hui à l'écart de ce processus de couverture des radios. Le Bandundu et surtout l'Equateur connaissent un déficit de radios en 2005 mais les deux provinces ont commencé à rattraper le retard. On dénombre 15 radios au Bandundu et à peu près autant à l'Equateur, même si dix de ces radios appartiennent au réseau Liberté du MLC.
3. Chaque province est généralement dominée par une ou deux radios de référence –radios de diocèse souvent comme à Kisangani, Mbuji Mayi, Mbandaka, ... ou radio associative comme Maendeleo au Sud Kivu, Radio communautaire de Muanda dans le Bas Congo, etc... Ce leadership a souvent un effet bénéfique pour stimuler les radios de la province à améliorer leurs programmes. (...)
4. Enfin, cette étude devrait interpeller les pouvoirs publics. Sur les 220 radios, 45 au moins soit un tiers sont des radios confessionnelles appartenant à des églises du réveil, aux kimbanguistes etc...c'est-à-dire des radios qui, hors de tout contrôle, font du prosélytisme et se soucient davantage d'accroître le rayon d'action de leur pasteur que d'informer la population. L'Arco avait déjà commencé à écrémer le paysage des radios en leur refusant l'accès au sein de l'association des radios communautaires. Le GRET interpelle le gouvernement sur cette floraison incontrôlée de radios qui tiennent parfois des discours dangereux sur des sujets sensibles tels que le sida. Cette étude n'a pas la prétention d'être exhaustive, elle dresse une photographie du paysage des radios en RDC à un moment donné.

Contact : GRET, 954 Boulevard 24 novembre, Kinshasa Gombe, RDC ; E-mail : bailly@gret.org

Source : GRET, Communiqué de presse, 21/02/2006

NEWS

FROM : 2006-02-21

Rwanda: Cyangugu Aids Radio Maria<http://allafrica.com/stories/200602210342.html>

Christians from Cyangugu Catholic Diocese have dedicated their offerings from today's Holy Mass to Radio Maria, the first and only Catholic radio station in Rwanda, reliable sources have revealed. Sources in Cyangugu told Sunday Times that the decision to have a sacrificial Sunday was so as to support Radio Maria Rwanda "since it helps a lot to spread the Gospel".

Jean Paul Kayihura, the director of the radio station, thanked Cyangugu diocese for their act of charity.

"The diocesan head, Bishop John Damascene Bigenimana, has shown concern and we need your prayers and financial support too," Kayihura said.

Fr. Bigenimana said that the donation will help in covering expenses such as fuel and power, as well as the station's plans to extend transmission to every part of the country. He added: "It is very important to always have a Catholic voice that accompanies the congregation wherever they are."

After the announcement of the special offering, the director called upon the congregation to also support the radio with poems and music to support young upcoming musicians.

Source: The New Times (Kigali), February 19, 2006 - Posted to the web February 21, 2006 and quoted by allAfrica.com

TRAINING

FROM : 2006-02-22

Cameroon: Training for Broadcastershttp://www.ijnet.org/FE_Article/newsarticle.asp?UILang=1&CId=304571&CIdLang=1

About 25 broadcast journalists from Cameroon began a weeklong training course February 21, conducted by the U.K.-based Thomson Foundation.

The journalists are from both privately and publicly owned media outlets. The course is organized in cooperation with the British Council in Yaoundé and Cameroon's Ministry of Communication. Thomson trainer and former BBC journalist Peter Hiscocks is leading the training.

The course plans to draw ideas and get collaboration from participants, to help them network with each other and enrich the course content. The course will cover reporting, news writing, production, presentation, ethics, and media freedom. Participants will receive a certificate at the end of the course.

Source : Cameroon Radio: http://www.crtv.cm/index2.php?link=actu_detail&code=1945
quoted by IJNet website, 21/02/2006

TRAINING

FROM : 2006-02-22

RDC: Atelier sur le renforcement des radios communautaires et réseaux de femmes

Du 23 au 28 février 2006, au Centre d'Accueil Protestant, de Bukavu (Sud-Kivu) est organisé un atelier sur le thème du «Renforcement des capacités de communication des radios communautaires et des réseaux de femmes rurales du Sud-Kivu: participation des femmes au processus électoral, lutte contre les violences sexuelles et l'impunité, genre et DDR et lutte contre le VIH-SIDA ». Cet atelier est une initiative conjointe de la FAO-Dimitra (service parité hommes-femmes et développement), de l'Institut Panos-Paris et leurs partenaires, parmi lesquels la Radio Maendeleo. Une soixantaine de participants sont attendus parmi lesquels - 9 représentants des radios communautaires de la province du Sud-Kivu et un représentant du RATECO, le réseau des radios associatives et communautaires de l'Est du Congo.

Source: FAO, 19/02/2006

ALERT

FROM : 2006-02-23

Uganda: Police Block Talk Show On Pacis Fm<http://allafrica.com/stories/200602220953.html>

THREE armed policemen on Tuesday night stormed the Catholic-owned Radio Pacis FM studios in Ediofe and abruptly halted a talk show featuring Kassiano Wadri, the FDC party Deputy Secretary General in-charge of administration.

About five other members of the police crew, who drove on a pick up truck, reportedly besieged the station.

Wadri is seeking re-election as MP for Terego constituency and was on air to explain his candidature and party manifesto during the 7-9pm talk show, ahead of the midnight campaign deadline for Thursday's elections.

The Radio director, Fr. Tonino Pasolini, on Wednesday afternoon challenged Arua district returning officer Richard Balla to explain why the show was abruptly stopped after information emerged that he (Balla) was involved.

Abusive language

Balla said he called the Marketing Manager, Mr Vincent Ocaya, to halt the programme because Wadri was allegedly using "abusive language which could incite the public".

"We do not want trouble in Arua and that is why I stopped all talk shows on all FM radios in the district," he said.

But even up to 10pm, NRM party Secretary General, Dick Nyai was still speaking on 100.9 radio Voice of Life. But Pasolini said the manner in which the Electoral Commission officials and security operatives conducted themselves was haphazard, informal and portrayed bias.

"The policemen came with just guns and said they were acting on orders from Kampala. Anybody can make a phone call. All we wanted was a written note so we obey the authority and follow up the matter for redress later," Tonino said.

Interruption

He said the abrupt interruption of the programme "upset us and caused confusion among our listeners".

The District Police Commander said, "I, Salube Julius, the DPC, sent those policemen to stop the show since I am the one in charge of election security in the area. Wadri was using vulgar language that could incite the public".

The show moderator, Mr Kefa Atibuni, denied that Wadri ever insulted anybody and said, "We provide a level platform to a variety of ideas. I have hosted President Yoweri Museveni on this show and opposition figures including Kizza Besigye as well".

Daily Monitor has learnt that the tough-speaking Wadri made allegations that government functionaries and NRM party fans were planning to dress up some of their people in FDC T-shirts to disrupt voting at some polling stations in River Oli Division in Arua Municipality, so that in the ensuing confusion, the votes would be rigged.

Source: The Monitor (Kampala), February 23, 2006 - Posted to the web February 22, 2006 and quoted by allAfrica.com

TRAINING

FROM : 2006-02-26

World: Seminar in Sweden on "Journalism and Democracy"

http://www.ijnet.org/FE_Article/home.asp

Journalism and Democracy, Seminar from Jun 05, 2006 to Jun 23, 2006 in Kalmar and Stockholm, Sweden.

Organized by the Institute for Further Education of Journalists (FOJO). There are 20 spaces available for journalists from Africa, Asia and Latin America with a strong command of English and extensive professional experience.

Application deadline: February 15.

The seminar will focus on the opportunities and obstacles for independent journalism, ethics, and power and gender structures in the media. The Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA) will cover all of participants' international travel and room and board expenses. For the application or more information, see:

http://www.fo.hik.se/Sidor/FojoInter_NewsInfo/051108_JoD.html.

Source: IJNet website

NEWS

FROM : 2006-02-26

Nigeria: Radio training leads to network helping rural farmers

<http://www.rnw.nl/cgi/?app=rntc&page=index&id=100>

Radio journalists and technicians from six regions of Nigeria recently formed the Farm Radio Network after participating in a training program. The network aims to broadcast useful information to poor, rural farmers through educational radio programs.

The Radio Netherlands Training Center organized the training program, led by sound engineer Paul Brouwer and journalism trainer Antonio Cabezas. The program focused on participatory approaches to radio production and digital radio recording.

The UN Food and Agriculture Organization sponsored the event. For more information, contact info@rntc.nl.

Source: IJNet Website, 24/02/2006

NEWS

FROM : 2006-02-27

RDC: Quatre ans d'existence pour Radio Okapi

<http://fr.allafrica.com/stories/200602260107.html>

Radio Okapi célèbre son quatrième anniversaire. Née le 25 février 2002, Radio Okapi, c'est la fréquence de la paix en République démocratique du Congo (Rdc). La date de sa naissance demeure historique, d'autant plus que le même jour, à Sun City en Afrique du Sud, commençait le

Dialogue interCongolais qui allait déboucher sur la transition vers la paix en Rdc. Depuis, Radio Okapi ne cesse d'investir dans la qualité journalistique, d'améliorer son programme et d'élargir sa diffusion en FM. En quatre années d'existence, Okapi devient la première radio à couvrir toute l'étendue de cet immense pays au coeur de l'Afrique. Il faut le faire.

Radio Okapi a comme vocation de fournir une information impartiale, fiable, rigoureuse et professionnelle aux auditeurs et auditrices, de les accompagner dans le processus de transition et de paix et de leur donner toutes les informations nécessaires et utiles pour la vie quotidienne, sans pour autant oublier la joie de vie, la musique, le plaisir.

Texte complet et source : Le Potentiel (Kinshasa), 25 Février 2006 - Publié sur le web le 26 Février 2006 et repris par allAfrica.com

QUI SOMMES NOUS ? WHO ARE WE?

TRRAACE is a joint-venture between the following organisations:

Les deux organisations suivantes se sont associées pour créer ce site de ressources pour les radios associatives, locales, rurales et communautaires d'Afrique:

<p>New People Media Centre (NPMC) Kilimani Road 2/205 P.O. Box 21681 Nairobi, KENYA Tel. : +254-20-3877 407 and 3877 408 URL: http://www.newpeoplemedia.org</p>	<p>Centre des Médias Communautaires Africains (CEMECA) Association SALAKI BP 210 Dedougou, BURKINA FASO Tel: (00226) 20 52 10 22 Mobile : (00226) 70 25 36 39 http://www.cemeca-cemeca.org</p>
---	---

Contact

Pour toute correspondance, envoi des photos de vos stations :

Correspondence, pictures of your radio stations:

editor@mediafrica.net

Si vous désirez continuer à recevoir ce bulletin électronique, merci de vous inscrire

http://www.mediafrica.net/DB/Newsletter_Registration.php

ou envoyer un email à / or send an email to editor@mediafrica.net

Interested to continue to receive this electronic newsletter? Please subscribe

Si vous ne désirez pas recevoir les prochains envois de la lettre électronique de TRRAACE, envoyez un courriel à editor@mediafrica.net avec le message "Désabonnement".

If you are not interested to receive further issues of TRRAACE electronic Newsletter, please send an email to editor@mediafrica.net, with the message "Unsubscribe"

Africalia
belgium

est le partenaire de TRRAACE